



## INHALTSVERZEICHNIS

Herzlichen glückwunsch	83
<b>Instruktionen Yamaha Antrieb</b>	
Funktionsweise Yamaha Antrieb	84
Elektrische Fahrradkomponenten	85
A. Position der Warn- und Spezifikationsschilder	85
B. Beschreibung	86
C. E-Bike systeme	86
D. Sicherheitsinformation	88
E. Instrumente- und Steuerfunktionen	90
F. Akkupack und Ladevorgang	95
G. Überprüfen des verbleibenden Akkuladestands	102
H. Überprüfung vor dem Betrieb	105
I. Reinigung, Wartung und Lagerung	105
J. Transport	106
K. Verbraucherinformation	107
L. Vereinfachte konformitätserklärung	107
M. Fehlersuche	108
N. Technische daten	115
<b>Instructie NuVinci versnellingen</b>	
14. NuVinci® Gangschaltung	116
15. Richtlinien Wartung und Pflege	117
16. Garantie NuVinci Gangschaltungen	117

## HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH

zum Kauf Ihres elektrischen Babboe Mountain Lastenfahrrads. Das Babboe Mountain wird in verschiedenen Varianten angeboten. Alle Modelle werden in dieser Anleitung erklärt.

Bevor Sie Ihr Babboe Lastenfahrrad das erste Mal verwenden, empfehlen wir Ihnen, dieses Handbuch genau durchzulesen. So erfahren Sie auch, wie Sie den Yamaha Mittelmotor zusammen mit der stufenlosen Enviolo (NuVinci) Gangschaltung korrekt verwenden.

Das Handbuch erklärt zudem die Verwendung des Akkus und der Tretunterstützung. Außerdem finden Sie darin Informationen zu Garantie und Wartung.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Lastenfahrrad!

### Sie wollen mehr wissen?

Für weitere Informationen und aktuelle Themen rundum Lastenfahrräder, besuchen Sie bitte unsere Webseite oder besuchen Sie uns auf Facebook.

[www.bakfietsen.com](http://www.bakfietsen.com)

[www.facebook.com/BabboeDE](https://www.facebook.com/BabboeDE)

Informationen zu Konformitätsprüfungen sind zu finden auf

[www.babboe-manuals.com](http://www.babboe-manuals.com)

### ACHTUNG

Ihr Lastenfahrrad kann von den Abbildungen in dieser Anleitung abweichen.



## FUNKTIONSWEISE YAMAHA ANTRIEB

Das Babboe Mountain Lastenfahrrad ist mit einem Mittelmotor von Yamaha ausgestattet. Der Antrieb findet am Tretlager statt, wodurch sich die Tretunterstützung ganz natürlich anfühlt. Die Kombination mit der stufenlosen NuVinci Gangschaltung, die später in diesem Benutzerhandbuch erklärt wird, sorgt für eine wunderbare Fahrradfahrung!

Hiernach folgen die originalen Instruktionen, so wie sie von Yamaha gegeben werden:

### ALLGEMEINE WARNUNG

**⚠** werden die in dieser Anleitung enthaltenen warnungen nicht beachtet, kann das zu ersten Verletzungen oder zum Tod führen.

Besonders wichtige Informationen sind in dieser Anleitung durch die folgenden Hinweise gekennzeichnet:

	Dies ist das Sicherheits-Warnsymbol. Es warnt Sie vor potenziellen Verletzungsgefahren. Befolgen Sie alle Sicherheitsanweisungen, die diesem Symbol folgen, um mögliche schwere oder tödliche Verletzungen zu vermeiden.
	Das Zeichen WARNUNG weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu tödlichen oder schweren Verletzungen führen kann.
<b>ACHTUNG</b>	Das Zeichen ACHTUNG bedeutet, dass spezielle Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden müssen, um eine Beschädigung des Fahrzeugs oder anderen Eigentums zu vermeiden.
<b>HINWEIS</b>	Das Zeichen HINWEIS gibt Zusatzinformationen, um bestimmte Vorgänge oder Arbeiten zu vereinfachen oder zu klären.

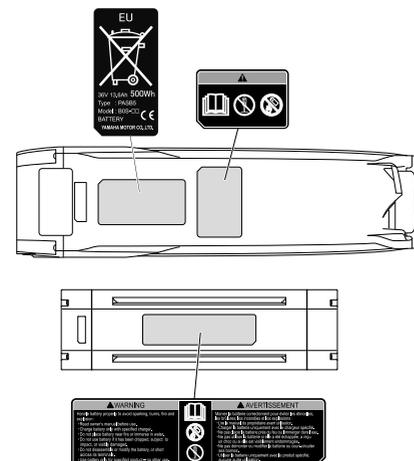
\*Produkte und Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

## ELEKTRISCHE FAHRRADKOMponentEN

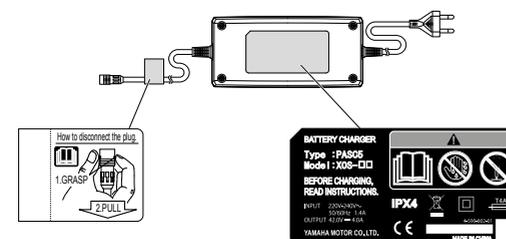
### A. POSITION DER WARN- UND SPEZIFIKATIONSSCHILDER

Lesen und verstehen Sie alle Schilder auf Ihrem Akkupack und Akkuladegerät. Diese Schilder enthalten wichtige Informationen für den sicheren und ordnungsgemäßen Betrieb. Entfernen Sie niemals irgendwelche Schilder vom Akkupack und Akkuladegerät:

#### Akkupack



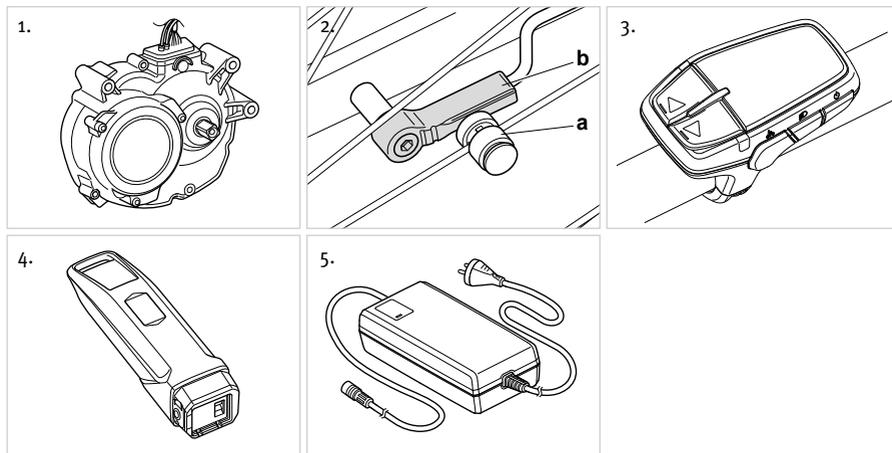
#### Akkuladegerät



Machen Sie sich mit den folgenden Symbolen vertraut und lesen Sie den erklärenden Text, überprüfen Sie dann die Symbole, die für Ihr Modell zutreffen.

-  Lesen Sie die Bedienungsanleitung
-  Nicht in einem Feuer entsorgen
-  Nicht auseinandernehmen
-  Nicht mit nassen Händen verwenden

## B. BESCHREIBUNG



1. Antriebseinheit (PW-Serie SE)
2. Geschwindigkeitssensor-Satz
  - a) Magnetsensor Speichertyp
  - b) Aufnehmen
3. Anzeigeeinheit
4. Akkupack (Unterer Rahmentyp 400 Wh/500 Wh)
5. Akkuladegerät

## C. E-BIKE SYSTEME

Die e-Bike Systeme sind so konstruiert, dass Sie Ihnen die optimale Leistung zur Unterstützung geben.

Sie helfen Ihnen innerhalb eines Standardbereichs, der auf Faktoren wie Ihrer Pedaltrittkraft, Fahrradgeschwindigkeit und aktuellem Gang basiert.

Die e-Bike Systeme unterstützen in den folgenden Situationen nicht:

- Wenn die Stromversorgung der Anzeigeeinheit ausgeschaltet ist.
- Wenn Sie 25 km/h oder schneller fahren.
- Wenn Sie nicht in die Pedale treten und der Schiebehilfeschalter freigegeben ist.
- Wenn keine Restladung des Akkus vorhanden ist.
- Wenn die automatische Abschaltfunktion\* in Betrieb ist.

\*Die Stromversorgung schaltet sich automatisch aus, wenn Sie das e-Bike System für 5 Minuten nicht verwenden.

- Wenn der Unterstützungsmodus in den Aus-Modus eingestellt ist.

### Mehrere Leistungshilfemodi sind verfügbar.

Wählen Sie aus High-Performance-Modus, Standard-Modus, Eco-Modus, +Eco-Modus, Aus-Modus, passend zu Ihren Fahrbedingungen. Siehe „Anzeigen und Umschalten des Unterstützungsmodus“ für Informationen zum Umschalten zwischen den Hilfsmodi.

High-Performance-Modus	Verwenden Sie ihn, wenn Sie bequemer fahren möchten, wie beim Hochfahren eines steilen Anstiegs.
Standard-modus	Verwenden Sie ihn beim Fahren auf ebenen Straßen oder beim Hochfahren leichter Steigungen.
Eco modus +Eco modus	Verwenden Sie ihn, wenn Sie so weit wie möglich fahren möchten.
Aus-Modus	Verwenden Sie ihn, wenn Sie ohne Leistungshilfe fahren möchten. Sie können die anderen Funktionen der Anzeigeeinheit weiterhin verwenden.

### Bedingungen, die die verbleibende Hilfsstrecke mit Unterstützung vermindern können

Die verbleibende Hilfsstrecke vermindert sich, wenn Sie unter den folgenden Bedingungen fahren:

- Häufiges Starten und Anhalten
- Zahlreiche steile Anstiege
- Schlechte Fahrbahnbeschaffenheit
- Bei Fahrten mit Kindern
- Fahren bei starkem Gegenwind
- Niedriger Lufttemperatur
- Abgenutztem Akkupack
- Bei Verwendung der Scheinwerfer (gilt nur für Modelle, bei denen die Scheinwerfer durch den Akkupack versorgt werden)
- Häufige Beschleunigung
- Schwerer Fahrer und Gepäckgewicht
- Höherer Unterstützungsmodus
- Höhere Fahrgeschwindigkeit

Die verbleibende Hilfsstrecke vermindert sich ebenfalls, wenn das Fahrrad nicht richtig gewartet wird.

Beispiele für ungenügende Wartungsarbeiten, die die verbleibende Hilfsstrecke vermindern können:

- Niedriger Reifendruck
- Kette läuft nicht geschmeidig
- Bremse ständig angezogen

## D. SICHERHEITSINFORMATION

Verwenden Sie dieses Akkuladegerät niemals zum Aufladen anderer elektrischer Geräte.

Verwenden Sie kein anderes Akkuladegerät oder Lademethode, um die speziellen Akkus aufzuladen. Verwendung anderer Ladegeräte kann zu Feuer, Explosion oder Beschädigung der Akkus führen.

Dieses Akkuladegerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen, die über eingeschränkte physische, sensorische oder geistige Fähigkeiten verfügen oder denen es an Erfahrung und Wissen mangelt, verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Akkuladegeräts eingewiesen sind und die davon ausgehenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Akkuladegerät nicht spielen. Die Reinigung und Kundenwartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht erfolgen.

Obwohl das Batterieladegerät wasserdicht ist, tauchen Sie es niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Verwenden Sie das Akkuladegerät außerdem niemals, wenn die Anschlüsse nass sind.

Handhaben oder berühren Sie niemals den Netzstecker, den Ladestecker oder die Ladekontakte mit nassen Händen. Dies könnte zu einem elektrischen Schlag führen.

Berühren Sie die Ladekontakte nicht mit Gegenständen aus Metall. Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper die Kontakte kurzschließen. Dies könnte zu einem elektrischen Schlag, Feuer oder zur Beschädigung des Akkuladegeräts führen.

Entfernen Sie regelmäßig Staub vom Netzstecker. Feuchtigkeit oder andere Probleme können die Effektivität der Isolation reduzieren, was zu einem Feuer führen kann.

Demontieren oder verändern Sie das Akkuladegerät niemals. Dies könnte zu einem Feuer oder elektrischen Schlag führen.

Verwenden Sie es nicht mit einer Mehrfachsteckdose oder einem Verlängerungskabel. Verwendung einer Mehrfachsteckdose oder ähnliche Verfahren kann den Nennstrom überschreiten und zu einem Feuer führen.

Verwenden Sie es nicht, wenn das Kabel zusammengebunden oder aufgerollt ist und lagern Sie es nicht mit um das Gehäuse des Ladegeräts aufgewickeltem Kabel. Ein beschädigtes Kabel kann zu Feuer oder einem elektrischen Schlag führen.

Stecken Sie den Netzstecker und Ladestecker fest in die Steckdose. Werden der Netzstecker und Ladestecker nicht fest eingesteckt, kann das zu einem Feuer durch elektrischen Schlag oder Überhitzung führen.

Verwenden Sie das Akkuladegerät nicht in der Nähe von entflammbarem Material oder Gas. Dies könnte zu Feuer oder einer Explosion führen.

Decken Sie das Akkuladegerät niemals ab oder platzieren Sie andere Gegenstände darauf, während Sie aufladen. Dies könnte zu einer internen Überhitzung und damit zu Feuer führen.

Lassen Sie das Akkuladegerät nicht fallen und setzen Sie es nicht starken Stößen aus. Andernfalls könnte dies ein Feuer oder einen Stromschlag verursachen.

Bewahren Sie den Akkupack und das Akkuladegerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Berühren Sie den Akkupack oder das Akkuladegerät nicht während des Aufladens. Da der Akkupack oder das Akkuladegerät während des Aufladens 40–70 °C erreichen, kann das Berühren zu Verbrennungen führen. Nicht verwenden, wenn das Gehäuse des Akkupacks beschädigt oder gebrochen ist oder Sie ungewöhnliche Gerüche wahrnehmen. Auslaufende Akkuflüssigkeit kann zu schweren Verletzungen führen.

Schließen Sie die Kontakte des Akkupacks nicht kurz. Dadurch kann der Akkupack heiß werden oder Feuer fangen, was zu schweren Verletzungen oder Beschädigung an Eigentum führen kann.

Demontieren oder verändern Sie den Akkupack niemals. Dadurch kann der Akkupack heiß werden oder Feuer fangen, was zu schweren Verletzungen oder Beschädigung an Eigentum führen kann.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, verwenden Sie das Akkuladegerät nicht weiter und lassen Sie es von einem autorisierten Händler überprüfen.

Drehen Sie nicht die Pedale und bewegen Sie das Fahrrad nicht, während das Akkuladegerät angeschlossen ist. Dadurch kann sich das Netzkabel in den Pedalen verfangen, was zu Beschädigung des Akkuladegeräts, Netzkabels und/oder Steckers führen kann.

Handhaben Sie das Netzkabel mit Sorgfalt. Der Anschluss des Akkuladegeräts im Inneren eines Gebäudes, während sich das Fahrrad draußen befindet, kann dazu führen, dass das Netzkabel in einer Tür oder einem Fenster eingeklemmt und beschädigt wird.

Fahren Sie mit den Rädern des Fahrrads nicht über das Netzkabel oder den Stecker. Dadurch kann es zu Beschädigungen des Netzkabels oder Steckers kommen.

Lassen Sie den Akkupack nicht fallen und setzen Sie ihn keinen Stößen aus. Dadurch kann der Akkupack heiß werden oder Feuer fangen, was zu schweren Verletzungen oder Beschädigung an Eigentum führen kann.

Entsorgen Sie den Akkupack nicht in einem Feuer und setzen Sie ihn keiner Hitzequelle aus. Dadurch kann es zu einem Feuer oder einer Explosion kommen, was zu schweren Verletzungen oder Beschädigungen an Eigentum führen kann.

Verändern Sie das e-Bike System nicht und bauen Sie es nicht auseinander. Installieren Sie ausschließlich Originalteile und -zubehör. Dadurch kann es zu Beschädigungen am Produkt, Fehlfunktionen oder einem erhöhten Verletzungsrisiko kommen.

Ziehen Sie beim Anhalten sowohl die vordere als auch hintere Bremse an und stellen Sie beide Füße auf den Boden. Das Platzieren eines Fußes auf das Pedal während des Anhaltens kann zur unbeabsichtigten Aktivierung der Fahrhilfsfunktion führen, was zu einem Verlust der Kontrolle und schweren Verletzungen führen kann.

Fahren Sie nicht mit dem Fahrrad, wenn es Unregelmäßigkeiten mit dem Akkupack oder dem e-Bike System gibt. Dies kann zum Verlust der Kontrolle führen und schwere Verletzungen verursachen.

Überprüfen Sie auf jeden Fall den verbleibende Akkuladestand, bevor Sie in nachts fahren. Der durch den Akkupack versorgte Scheinwerfer schaltet sich aus, kurz nachdem der verbleibende Akkuladestand unter das Niveau fällt, bei dem das durch die Fahrhilfe unterstützte Fahren möglich ist. Fahren ohne funktionierenden Scheinwerfer kann Ihr Verletzungsrisiko erhöhen.

Starten Sie die Fahrt nicht mit einem Fuß auf dem Pedal und dem anderen auf dem Boden, während Sie erst auf das

Fahrrad aufsteigen, nachdem es eine gewisse Geschwindigkeit erreicht hat. Dies kann zum Verlust der Kontrolle führen oder schwere Verletzungen verursachen. Fahren Sie erst los, nachdem Sie richtig auf dem Fahrradsattel sitzen. Drücken Sie den Schiebehilfeschalter nicht, wenn das hintere Rad den Boden nicht berührt. Andernfalls wird sich das Rad mit hoher Geschwindigkeit in der Luft drehen und Sie können verletzt werden.

Verwenden Sie die Drahtlos-Funktion mit der Bluetooth-Niedrigenergie-Technologie nicht in Bereichen wie zum Beispiel Krankenhäusern oder medizinischen Einrichtungen, in denen die Verwendung von Elektronikgeräten und Drahtlos-Geräten verboten ist. Andernfalls kann dies die medizinischen Geräte beeinflussen usw. und einen Unfall verursachen.

Wenn Sie die Drahtlos-Funktion mit der Bluetooth-Niedrigenergie-Technologie verwenden, halten Sie bei der Verwendung die Anzeige in sicherer Entfernung zu Herzschrittmachern. Andernfalls können die Funkwellen die Herzschrittmacherfunktion beeinflussen.

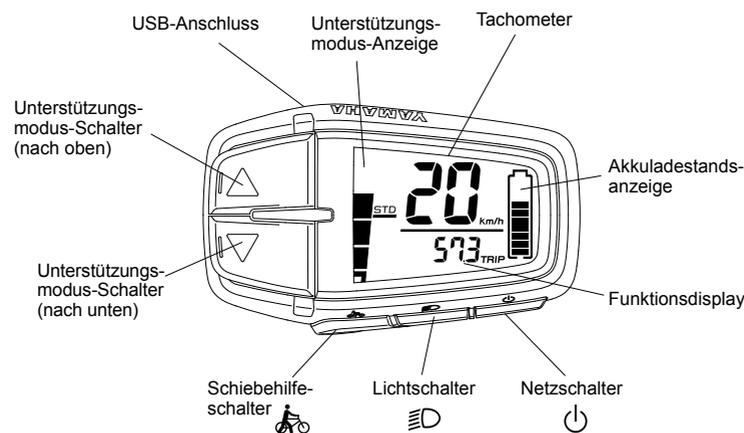
Verwenden Sie die Drahtlos-Funktion mit der Bluetooth-Niedrigenergie-Technologie nicht in der Nähe von Geräten mit automatischer Steuerung, wie zum Beispiel automatischen Türen, Feuermeldern usw. Andernfalls können die Funkwellen die Geräte beeinflussen und einen Unfall durch eine mögliche Fehlfunktion oder einen versehentlichen Betrieb verursachen.

## E. INSTRUMENTE- UND STEUERFUNKTIONEN

### Anzeigeeinheit

#### HINWEIS

Der USB-Anschluss ist für den Anschluss des vorgesehenen YAMAHA-Werkzeugs gedacht; er kann nicht für die Stromversorgung genutzt werden.



### Anzeigeeinheit

Die Anzeigeeinheit bietet die folgenden Bedienungen und Informationsanzeigen.

#### • Stromversorgung „Ein/Aus“

Jedes Mal, wenn Sie den Netzschalter drücken, schaltet die Stromversorgung zwischen „Ein“ und „Aus“ um. Wenn Sie die Stromversorgung einschalten, leuchten alle Anzeigen auf. Danach wechselt die Anzeige zur Hauptfahranzeige.

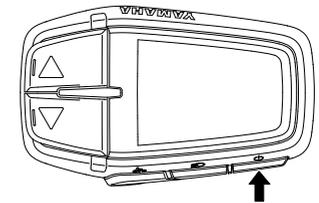
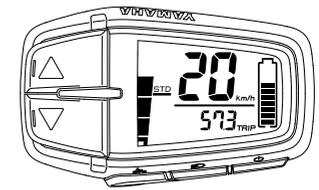
#### HINWEIS

- Wenn Sie die Stromversorgung einschalten, wird der Unterstützungsmodus automatisch auf den Standard-Modus oder High-Performance-Modus eingestellt.
- Setzen Sie Ihre Füße nicht auf die Pedale, wenn Sie die Anzeigeeinheit einschalten. Fahren Sie außerdem nicht sofort los, nachdem Sie die Anzeigeeinheit eingeschaltet haben. Dadurch könnte die Hilfsleistung geschwächt werden. (Schwache Hilfsleistung in einem dieser Fälle ist keine Fehlfunktion.) Falls Sie aus Versehen eine der oben genannten Hinweise nicht beachtet haben, nehmen Sie Ihre Füße von den Pedalen, schalten Sie die Stromversorgung erneut ein und warten Sie einen Moment (etwa zwei Sekunden), bevor Sie losfahren.

#### • Anzeigen und Umschalten des Unterstützungsmodus

Sie können den Unterstützungsmodus mithilfe der Unterstützungsmodus-Schalter (nach oben & unten) auswählen. Der ausgewählte Unterstützungsmodus wird durch die Unterstützungsmodus-Anzeige angezeigt.

- Wenn Sie den Unterstützungsmodus-Schalter (nach oben) drücken, ändert sich der Modus von „OFF“ zu „+ECO“, oder von „+ECO“ zu „ECO“, oder von „ECO“ zu „STD“, oder von „STD“ zu „HIGH“.
- Wenn Sie den Unterstützungsmodus-Schalter (nach unten) drücken, ändert sich der Modus von „HIGH“ zu „STD“, oder von „STD“ zu „ECO“, oder von „ECO“ zu „+ECO“ oder von „+ECO“ zu „OFF“.



## HINWEIS

- Weiteres Drücken des Unterstützungsmodus-Schalters schaltet die Unterstützungsmodusauswahl nicht weiter.

## • Tachometer

Das Tachometer zeigt Ihre Fahrradgeschwindigkeit an (in Kilometer pro Stunde oder Meilen pro Stunde). Um zwischen km/Meile auszuwählen, siehe „Einstellung km/Meile“.

Unterstützungsmodus	Unterstützungsmodus-Anzeige
HIGH	
STD	
ECO	
+ECO	
OFF	

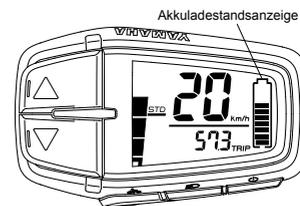
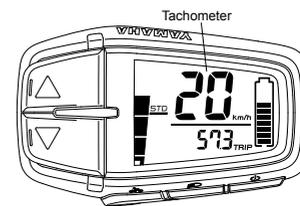
PW-Serie SE  
Antriebseinheit

## HINWEIS

Wenn Ihre Fahrradgeschwindigkeit weniger als 2,0 km/h oder 1,2 MPH beträgt, zeigt das Tachometer „0 km/h“ oder „0 MPH“ an.

## • Akkuladestandsanzeige

Die Akkuladestandsanzeige zeigt eine Schätzung an, wie viel Ladung im Akku verbleibt.

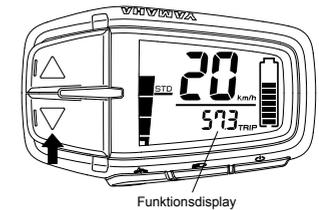


## • Funktionsdisplay

Das Funktionsdisplay kann die folgenden Funktionen anzeigen.

- Kilometerzähler
- Tageskilometerzähler
- Reichweite (Verbleibende Hilfsstrecke)

Wenn Sie mindestens 1 Sekunde lang den Unterstützungsmodus-Schalter (nach unten) drücken, ändert sich die Anzeige wie folgt: Kilometerzähler → Tageskilometerzähler → Reichweite → Kilometerzähler  
Sie können die Daten des Tageskilometerzählers zurücksetzen.



## - Kilometerzähler

Zeigt die gesamte zurückgelegte Strecke an (in Kilometer oder Meilen), die gefahren wurde, seit die Stromversorgung eingeschaltet wurde. Der Kilometerzähler kann nicht zurückgesetzt werden.

157<sup>ODO</sup>

## - Tageskilometerzähler

Zeigt die gesamte zurückgelegte Strecke an (in Kilometer oder Meilen), seit sie zuletzt zurückgesetzt wurde. Wenn Sie die Stromversorgung ausschalten, verbleiben die Daten bis zu diesem Punkt auf dem Display. Um den Tageskilometerzähler zurückzusetzen und eine neue Gesamtzählung zu beginnen, drücken Sie gleichzeitig mindestens 2 Sekunden lang den Unterstützungsmodus-Schalter (nach oben) und den Unterstützungsmodus-Schalter (nach unten), während der Tageskilometerzähler angezeigt wird.

331<sup>TRIP</sup>

## - Reichweite (Verbleibende Hilfsstrecke)

Zeigt eine Schätzung der Strecke an (in Kilometer oder Meilen), die mit Hilfe der verbleibenden Akkuladung des installierten Akkus gefahren werden kann. Wenn Sie den Unterstützungsmodus umschalten, während die verbleibende Hilfsstrecke angezeigt wird, ändert sich die Schätzung der Strecke, die gefahren werden kann. Die Schätzung der verbleibenden Hilfsstrecke kann nicht zurückgesetzt werden.

86  
RANGE

## HINWEIS

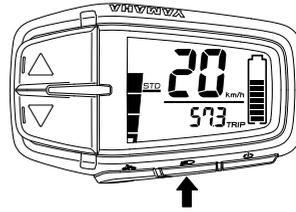
- Die verbleibende Hilfsstrecke ändert sich je nach Fahrsituation (Hügel, Gegenwind, usw.) und während der Akku sich entlädt.
- Wenn im Aus-Modus, wird „---“ angezeigt.

## - Scheinwerfer „Ein/Aus“

(Gilt nur für Modelle, bei denen die Scheinwerfer durch den Akkupack versorgt werden.)

Das Rücklicht, das durch den Akkupack versorgt wird, wird mit dem Scheinwerfer ein-/ausgeschaltet.)

Jedes Mal, wenn Sie den Lichtschalter drücken, schaltet der Scheinwerfer zwischen „Ein“ und „Aus“ um.



## - Einstellung km/Meile

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um die Einstellung km/Meile vorzunehmen.

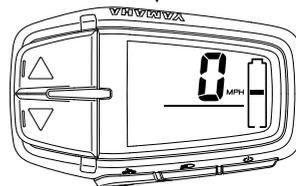
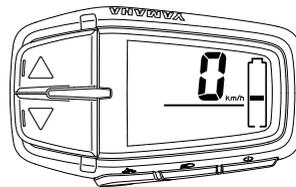
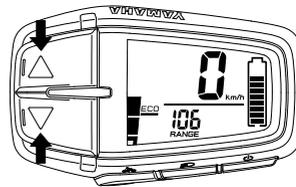
1. Stellen Sie sicher, dass die Anzeigeeinheit eingeschaltet ist.
2. Wählen Sie im Funktionsdisplay die Kilometerzähleranzeige aus.
3. Drücken Sie mindestens 2 Sekunden lang gleichzeitig den Unterstützungsmodus-Schalter (nach oben) und den Unterstützungsmodus-Schalter (nach unten).
4. Wenn entweder „km“ oder „mile“ blinkt, lassen Sie den Schalter los.
5. Verwenden Sie die Unterstützungsmodus-Schalter (nach oben & unten), um „km/mile“ einzustellen.
6. Während die Einheit blinkt, die Sie einstellen möchten, drücken Sie mindestens 1 Sekunde lang den Unterstützungsmodus-Schalter (nach unten) und lassen Sie den Schalter los, wenn das Display zur Hauptfahranzeige zurückkehrt.

### ⚠ WARNING

Halten Sie bei allen Einstellungsvorgängen das Fahrrad an und nehmen Sie die erforderlichen Einstellungen an einer sicheren Stelle vor. Andernfalls kann die Nichtbeachtung des Verkehrs in der Nähe oder anderer Gefahren zu einem Unfall führen.

### HINWEIS

- Die Einstellungen können nicht während der Fahrt angepasst werden.
- Wenn Sie Folgendes während der Einstellung ausführen,



wird die gerade vorgenommene Einstellung abgebrochen und das Display kehrt zur Hauptfahranzeige zurück.

- Drehen der Kurbel (Pedal) in Fahrtrichtung
- Drehen des Hinterrads mit 2 km/h und mehr
- Drücken des Schiebehilfeschaltes

### • Schiebehilfe

Wenn Sie das Fahrrad bewegen, egal ob Sie darauf sitzen oder nicht, können Sie die Schiebehilfe verwenden, ohne in die Pedale treten zu müssen. Um die Schiebehilfe zu verwenden, drücken und halten Sie den Schiebehilfeschalter.

Die Schiebehilfe funktioniert in den folgenden Situationen nicht:

- Wenn Sie den Schiebehilfeschalter loslassen.
- Wenn Sie gleichzeitig einen anderen Schalter drücken.
- Wenn Sie anfangen, in die Pedale zu treten.
- Wenn Ihre Fahrradgeschwindigkeit 6 km/h überschreitet.
- Wenn Sie den Aus-Modus wählen.
- Wenn die Räder sich nicht drehen (wenn Sie bremsen oder in Kontakt mit einem Hindernis kommen, usw.).

### HINWEIS

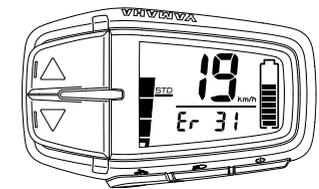
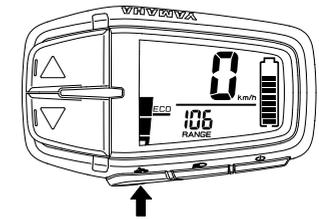
Die maximale Geschwindigkeit variiert abhängig vom ausgewählten Gang. Die maximale Geschwindigkeit wird in einem kleineren Gang langsamer.

### • Diagnosemodus

Die e-Bike Systeme verfügen über einen Diagnosemodus. Wenn eine Störung oder ein Fehler in den e-Bike Systemen auftritt, werden abwechselnd die Hauptfahranzeige und „Er“ angezeigt, wobei Sie eine Fehlerbeschreibung im Funktionsdisplay über die Fehlerart informiert. Siehe „Fehlersuche“ bezüglich Symptomen und Abhilfen für unnormale Anzeigen und unnormales Blinken.

### ⚠ WARNING

Wenn Sie das Problem nicht klären können, lassen Sie Ihr Fahrrad so bald wie möglich durch einen Händler überprüfen.



## F. AKKUPACK UND LADEVORGANG

Der Akkupack für das Yamaha e-Bike System ist ein Lithium-Ionen-Akku. Der Lithium-Ionen-Akku ist leicht und bietet eine hervorragende Leistung. Er hat jedoch die folgenden Eigenschaften.

- Seine Leistung verringert sich stark in extrem heißen oder kalten Umgebungen.
- Er verliert naturgemäß seine Ladung.

Der Akkupack für die Yamaha e-Bike Systeme enthält ebenfalls einen Computer, der Sie über den verbleibenden Akkuladestand und vermutete Fehler über die Lampe für die Akkuladestandsanzeige informiert. Durch Drücken der Taste für die Akkuladestandsanzeige können Sie den verbleibenden Akkuladestand für etwa 5 Sekunden anzeigen. Siehe „Überprüfen des verbleibenden Akkuladestands“ für die Schätzung des verbleibenden Akkuladestands. Siehe „Fehlersuche“ für Informationen zum Blinken bei Fehlern.



**WARNING**

Verwenden Sie kein anderes Akkuladegerät oder Lademethode, um die speziellen Akkus aufzuladen. Verwendung anderer Ladegeräte kann zu Feuer, Explosion oder Beschädigung der Akkus führen.



**WARNING**

Wichtige sicherheitshinweise — bewahren sie diese anweisungen auf um die gefahr eines brandes oder stromschlags zu vermeiden, befolgen sie diese anweisungen genau.

Dieses Handbuch enthält wichtige Sicherheits- und Betriebshinweise für das Akkuladegerät Typ PASC5. Bevor Sie das Akkuladegerät verwenden, lesen Sie alle Anweisungen zu und Warnhinweise auf dem Akkuladegerät, dem Akku und dem Produkt, in das der Akku eingesetzt wird.

Verwenden Sie es nur zum Laden von Akkus der Typen PASB2, PASB4 und PASB5 für Yamaha e-Bike Systeme. Andere Arten von Akkus können explodieren und dadurch Verletzungen und Sachschäden verursachen.

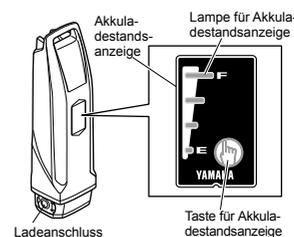
### ACHTUNG

Tragen Sie kein Schmierfett auf den Anschluss des Akkus auf.

### Geeignete Ladeumgebungen

Für sicheres und effizientes Aufladen verwenden Sie das Akkuladegerät an einer Stelle, die:

- Eben und stabil ist (wenn auf dem Fahrrad)
- Frei von Regen oder Feuchtigkeit ist
- Außerhalb direkter Sonneneinstrahlung ist
- Gut belüftet und trocken ist
- Nicht für Kinder oder Haustiere zugänglich ist
- Eine Temperatur zwischen 15–25 °C hat



### Unpassende Ladeumgebungen und Lösungen

Die unten beschriebenen heißen oder kalten Umgebungen können dazu führen, dass das Laden in Standby tritt oder unterbrochen wird, ohne dass der Akku vollständig geladen ist.

#### • Ladevorgang im Sommer Standby/Unterbrechung

Wenn Sie an einer Stelle aufladen, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist, oder wenn Sie unmittelbar nach dem Fahren aufladen, tritt das Akkuladegerät eventuell in den Ladevorgang-Standby (alle vier Lampen für die Akkuladestandsanzeige blinken langsam). Siehe „Ablesen des Akkupack-Ladestatus“. Dies dient zum automatischen Stoppen des Ladens, um den Akku vor einer Überschreitung der festgelegten Temperatur während des Aufladens zu schützen. Sie können die Ladeunterbrechung vermeiden, indem Sie mit kaltem Akku aufzuladen beginnen oder bei einer Raumtemperatur von 15–25 °C. Tritt eine Ladeunterbrechung auf, bringen Sie das Akkuladegerät an eine kühle Stelle, um die Ladevorgang-Standbyzeit zu verringern.

#### • Ladevorgang im Winter Standby/Unterbrechung

Ladevorgang-Standby tritt auf, wenn die Temperatur unter 0 °C fällt. Wenn das Aufladen gestartet wird und die Temperatur durch nächtliche Abkühlung oder andere Faktoren unter diesen Wert sinkt, wird das Laden unterbrochen und der Standby-Modus schaltet sich ein, um den Akku zu schützen. Starten Sie in solchen Fällen das Aufladen an einer innenliegenden Stelle mit einer Temperatur von 15–25 °C neu.

#### • Geräusche an Fernsehern/Radios/Computern

Aufladen neben Fernsehern, Radios oder ähnlichen Geräten kann zu statischen, flackernden Bildern und anderen Störungen führen. Tritt dies auf, laden Sie an einer Stelle neu auf, die weiter vom Fernseher oder Radio entfernt ist (zum Beispiel in einem anderen Raum).

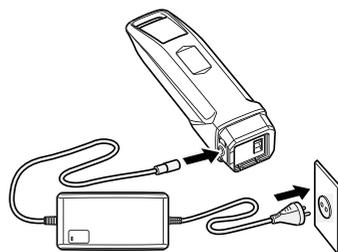


**WARNING**

Tritt während des Aufladens ein Ladefehler auf, ziehen Sie den Netzstecker des Akkuladegeräts aus der Steckdose und warten, bis der Akkupack/das Akkuladegerät abgekühlt ist.

## HINWEIS

- Der Ladevorgang beginnt automatisch.
- Wird die Anzeigeeinheit eingeschaltet, während der Akkupack auflädt, werden alle normalen Displays angezeigt, einschließlich der Akkuladestandsanzeige, aber das Hilffsystem funktioniert nicht.
- Wenn der Akkupack an das Akkuladegerät angeschlossen wird, blinkt die Lampe des Akkuladegeräts in einem Intervall von etwa 0,2 Sekunden, um anzuzeigen, dass das Aufladen des Akkupacks vorbereitet wird. Lassen Sie ihn so, wie er ist, und das Aufladen beginnt automatisch.



**⚠️ WARNING** Falls während des Aufladens des Akkus eine Störung auftreten sollte, ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose und lassen Sie den Akku und das Ladegerät abkühlen.

## Akku getrennt vom Fahrrad aufladen

1. Schalten Sie das System mithilfe des An-/Aus-Schalters aus.
2. Verwenden Sie zum Öffnen des Akku-Schlusses den Schlüssel des Ringschlusses Ihres Fahrrads. Sie können diesen aus Ihrem Ringschloss nehmen, indem Sie Ihr Fahrrad abschließen.



## Für den Akku in der Transportbox gilt:

3. Stecken Sie den Schlüssel in das Schloss des Akkus und drehen Sie ihn nach rechts, um das Schloss zu entriegeln.
4. Entfernen Sie den Akku, indem Sie diesen an der Oberseite (am Griff) seitlich nach links ziehen und danach nach oben aus der Halterung heben.
5. Sie können den Schlüssel aus dem Schloss des Akkus nehmen, indem Sie diesen nach links drehen und zurück in das Ringschloss des Fahrrads stecken.
6. Nehmen Sie den Deckel vom Akku-Ladekontakt und schließen Sie den Stecker des Ladegerät-Kabels an den Ladekontakt an.

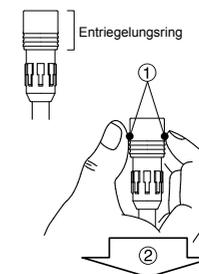


## ACHTUNG

Der Stecker des Ladegerät-Kabels sollte nicht an den Akku-Ladekontakt angeschlossen werden, wenn dieser nass ist. Dies kann zu schweren Beschädigungen des Akkus führen. Schließen Sie den Stecker des Ladegerät-Kabels nur an, wenn alle

Verbindungen komplett trocken sind. Üben Sie keine übermäßige Kraft auf den Stecker aus und ziehen Sie nicht am Kabel des Ladegerätes, wenn der Stecker an den Ladekontakt angeschlossen ist, da Sie hierdurch den Stecker oder das Kabel beschädigen können.

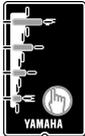
7. Siehe „Ablesen des Akkupack-Ladestatus“ und überprüfen Sie, dass das Akkuladegerät den Akkupack auflädt.
8. Die Lampen für die Akkuladestandsanzeige leuchten eine nach der anderen auf, bis alle vier leuchten.  
Wenn der Ladevorgang beendet ist, erlöschen alle Lampen.
9. Überprüfen Sie, dass das Aufladen beendet ist und trennen Sie dann den Ladestecker vom Akkupack.  
So trennen Sie den Stecker (siehe die Abbildung links) Fassen Sie den Entriegelungsring. Ziehen Sie ihn gerade heraus.
10. Setzen Sie die Kappe auf den Ladeanschluss des Akkupacks.
11. Montieren Sie den Akkupack am Fahrrad.



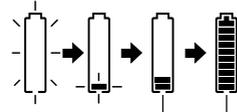
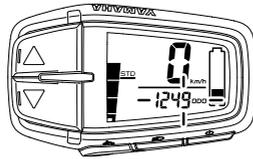
## ⚠️ WARNING

- Berühren Sie die Ladekontakte nicht mit Gegenständen aus Metall. Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper die Kontakte kurzschließen. Dies könnte zu einem elektrischen Schlag, Feuer oder zur Beschädigung des Akkuladegeräts führen.
- Entfernen Sie regelmäßig Staub vom Netzstecker. Feuchtigkeit oder andere Probleme können die Effektivität der Isolation reduzieren, was zu einem Feuer führen kann.
- Demontieren oder verändern Sie das Akkuladegerät niemals. Dies könnte zu einem Feuer oder elektrischen Schlag führen.
- Verwenden Sie es nicht mit einer Mehrfachsteckdose oder einem Verlängerungskabel. Verwendung einer Mehrfachsteckdose oder ähnliche Verfahren kann den Nennstrom überschreiten und zu einem Feuer führen.
- Verwenden Sie es nicht, wenn das Kabel zusammengebunden oder aufgerollt ist und lagern Sie es nicht mit um das Gehäuse des Ladegeräts aufgewickelm Kabel. Ein beschädigtes Kabel kann zu Feuer oder einem elektrischen Schlag führen.
- Stecken Sie den Netzstecker und Ladestecker fest in die Steckdose. Werden der Netzstecker und Ladestecker nicht fest eingesteckt, kann das zu einem Feuer durch elektrischen Schlag oder Überhitzung führen.
- Verwenden Sie das Akkuladegerät nicht in der Nähe von entflammablem Material oder Gas. Dies könnte zu Feuer oder einer Explosion führen.
- Decken Sie das Akkuladegerät niemals ab oder platzieren Sie andere Gegenstände darauf, während Sie aufladen. Dies könnte zu einer internen Überhitzung und damit zu Feuer führen.
- Lassen Sie das Akkuladegerät nicht fallen und setzen Sie es nicht starken Stößen aus. Andernfalls könnte dies ein Feuer oder einen Stromschlag verursachen.
- Bewahren Sie den Akkupack und das Akkuladegerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

## Ablesen des Akkupack-Ladestatus

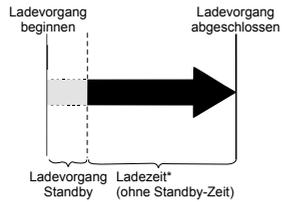
Lampe des Akkuladegeräts	Lampen für Akkuladestandsanzeige	Aktueller Status	Details
 Ein	<p>Erleuchtete Lampen zeigen den Fortschritt des Aufladens an. Eine blinkende Lampe zeigt einen laufenden Vorgang an.</p>  <p>(Beispiel: Akku ist etwa 50–75 % aufgeladen.)</p>	Aufladen	Während des Aufladens leuchten die Lampen für die akkuladestandsanzeige nacheinander auf.
 Aus	 <p>Aus</p>	Aufladen abgeschlossen	Wenn das Aufladen abgeschlossen ist, erlöschen die Ladelampe am Akkuladegerät und die Lampe für die Akkuladestandsanzeige Aus am Akkupack.
 Aus	<p>Vier Lampen blinken gleichzeitig.</p> 	<p>Akku ist im Standbymodus. *Die innere Temperatur des Akkus ist zu hoch oder zu niedrig.</p>	<p>Das Aufladen startet automatisch neu, wenn eine Temperatur erreicht wird, die das Aufladen erlaubt. (Siehe „Geeignete Ladeumgebungen“.)</p> <p>Wenn möglich, führen Sie das Aufladen stets bei der optimalen Temperatur von 15–25°C durch.</p>

## Ablesen des Ladestatus für die Anzeigeeinheit

Lampe des Akkuladegeräts	Anzeigeeinheit	Aktueller Status	Details
 Ein	 <p>0% 1-10% 11-99%</p> <p>&lt;Intervall von 0,5 Sekunden&gt; &lt;Intervall von 0,2 Sekunden&gt;</p>	Aufladen	Die akkuladestandsanzeige zeigt langsam höhere Werte an.
 Uit	<p>Alle Segmente der Akkuladestandsanzeige leuchten auf.</p> 	Aufladen abgeschlossen	Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, erlöschen alle Segmente der Akkuladestandsanzeige der Antriebseinheit und die Lampe des Akkuladegeräts erlischt.
 Uit	<p>Alle Elemente im Funktionsdisplay blinken.</p> 	<p>Akku ist im Standbymodus. *Die innere Temperatur des Akkus ist zu hoch oder zu niedrig.</p>	<p>Das Aufladen startet automatisch neu, wenn eine Temperatur erreicht wird, die das Aufladen erlaubt. (Siehe „Geeignete Ladeumgebungen“.)</p> <p>Wenn möglich, führen Sie das Aufladen stets bei der optimalen Temperatur von 15–25 °C durch.</p>

## HINWEIS

Wenn beispielsweise das normale Aufladen gestartet wird, wenn die Temperatur des Akkus oder der Umgebung zu hoch oder zu niedrig ist, kann sich das Aufladen verlängern oder wird angehalten, ohne den Akku ausreichend aufzuladen, um den Akku zu schützen.



## Aufladezeit Richtlinien

Obwohl die Ladezeit in Abhängigkeit von verbleibendem Akkuladestand und Außentemperatur variiert, dauert es bei vollständig entladenerm Akku im Allgemeinen ca. 3,5 Stunden (Gepäckträger-Typ 400 Wh und Unterer Rahmentyp 400 Wh), 4 Stunden (Gepäckträger-Typ 500 Wh und Unterer Rahmentyp 500 Wh) oder 5 Stunden (Multi-Positionstyp 600 Wh).

Falls der Akkupack während des Aufladens in den Standbymodus tritt, verlängert sich die Aufladezeit in gleichem Maß.

\* Wenn Sie nach einer langen Zeit der Nichtverwendung aufladen, verlängert sich die Aufladezeit abhängig vom Akkustatus. Beachten Sie jedoch, dass keine Fehlfunktion vorliegt, solange die Lampen für die Akkuladestandsanzeige nicht im Fehlermuster blinken (Siehe „Ablesen des Akkupack-Ladestatus“).

## G. ÜBERPRÜFEN DES VERBLEIBENDEN AKKULADESTANDS

Sie können die Schätzung, wie viel Ladung noch im Akku vorhanden ist und wie weit er aufgeladen ist, überprüfen. Die Überprüfung kann mit der verbleibenden Akkuladestandsanzeige der Anzeigeeinheit oder den Lampen für die Akkuladestandsanzeige des Akkus durchgeführt werden.

## HINWEIS

- Auch wenn der Akkuladestand 0 (Null) erreicht, können Sie das Fahrrad immer noch als normales Fahrrad verwenden.
- Wenn Sie einen alten Akkupack verwenden, kann die Akkuladestandsanzeige plötzlich sehr wenig Leistung anzeigen, wenn Sie losfahren. Hierbei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion. Sobald die Fahrt stabil ist und die Last sich verringert, wird der korrekte Wert angezeigt.

## Anzeige der verbleibenden Akkuladestandsanzeige und Schätzung des verbleibenden Akkuladestands für die Anzeigeeinheit

Der verbleibende Akkuladestand kann in der Anzeigeeinheit als ein numerischer Wert angezeigt werden.

Anzeige des verbleibenden Akkuladestands für die Anzeigeeinheit	Anzeige des verbleibenden	Anwendbare Situation
	100–11 %	Wenn Sie die Stromversorgung der Anzeigeeinheit einschalten und kontinuierlich fahren, nachdem der Akku voll aufgeladen wurde, erlöschen die Segmente für die verbleibende Akkuladestandsanzeige nacheinander, wenn der Akkuladestand sich jeweils um 10 % verringert.
	10–1 %	Es ist ein sehr geringer verbleibender Akkuladestand übrig. Bitte laden Sie den Akku bald auf. <Intervall von 0,5 Sekunden>
	0 %	Es ist kein verbleibender Akkuladestand vorhanden. Schalten Sie die Stromversorgung für die Anzeigeeinheit aus und laden Sie den Akkupack baldmöglichst auf. <i>* Die Hilfe wird gestoppt, aber Sie können das Fahrrad als normales Fahrrad weiterhin fahren.</i> <Intervall von 0,2 Sekunden>

## Anzeige der Lampen für die Akkuladestandsanzeige und die Schätzung des verbleibenden Akkuladestands

Zur Überprüfung des verbleibenden Akkuladestands drücken Sie die Taste für die Akkuladestandsanzeige „“.

Anzeige der Lampen für die Akkuladestandsanzeige	Schätzung des verbleibenden Akkuladestands	Anwendbare Situation
	100–76 %	Von voll aufgeladen (100 %), erlöschen die Lampen für die Akkuladestandsanzeige nacheinander.
	75–51 %	
	50–26 %	
	25–11 %	
 Langsames Blinken <Intervall von 0,5 Sekunden>	10–1 %	
 Schnelles Blinken <Intervall von 0,2 Sekunden>	0 %	Der Akkuladestand hat 0 (Null) erreicht. Bitte laden Sie den Akkupack auf.

## H ÜBERPRÜFUNG VOR DEM BETRIEB



Achten Sie darauf, die Überprüfung durchzuführen, bevor Sie mit dem Fahrrad fahren. Falls Sie irgendetwas nicht verstehen oder als schwierig empfinden, wenden Sie sich an einen Fahrradhändler.

### ACHTUNG

- Falls Sie feststellen, dass ein Fehler vorliegt, lassen Sie Ihr Fahrrad so bald wie möglich von einem Händler überprüfen.
- Der Leistungshilfemechanismus besteht aus Präzisionsteilen. Zerlegen Sie ihn nicht.

Bei der Durchführung der regelmäßigen Überprüfungen vor dem Fahren, überprüfen Sie auch folgendes.

Nr.	Prüfpunkt	Prüfinhalt
1	Verbleibender Akkuladestand	Ist genügend Ladung im Akku übrig?
2	Montagestatus des Akkupacks	Ist er korrekt eingebaut?
3	Betrieb der e-Bike Systeme	Functionieren die e-Bike Systeme, wenn Sie losfahren?

## I. REINIGUNG, WARTUNG UND LAGERUNG

### ACHTUNG

Verwenden Sie keine Hochdruckreiniger oder Dampfstrahlreiniger, da diese Wassereintritt verursachen können, was zu Sachschäden oder Fehlfunktionen der Antriebseinheit oder der Anzeigeeinheit oder des Akkupacks führen kann. Sollte Wasser ins Innere eines dieser Geräte gelangen, lassen Sie Ihr Fahrrad von einem autorisierten Händler überprüfen.

### Pflege des Akkupacks

Verwenden Sie ein feuchtes, gut ausgewrungenes Tuch, um Schmutz vom Akkupack zu wischen. Gießen Sie kein Wasser direkt auf den Akkupack, zum Beispiel mit einem Schlauch.

### ACHTUNG

Reinigen Sie die Kontakte nicht, indem Sie sie mit einer Feile abschleifen oder einen Draht usw. verwenden. Dadurch kann es zu einem Fehler kommen.

## Wartung der Antriebseinheit

### ACHTUNG

Da eine Antriebseinheit ein Präzisionsgerät darstellt, nehmen Sie sie nicht auseinander und setzen Sie sie nicht starken Kräften aus (schlagen Sie z. B. dieses Produkt NICHT mit einem Hammer). Insbesondere da die Kurbelachse direkt mit der Innenseite der Antriebseinheit verbunden ist, können jegliche größere Schäden an der Kurbelachse zu Fehlfunktionen führen.

### Lagerung

Lagern Sie das System an einer Stelle, die:

- Eben und stabil ist
- Gut belüftet und frei von Feuchtigkeit ist
- Wettergeschützt und außerhalb direkter Sonneneinstrahlung ist

### Lange Lagerdauer (1 Monat oder länger) und erneute Verwendung nach einer langen Lagerdauer

- Wenn Sie das Fahrrad für eine lange Zeit lagern (1 Monat oder länger), entfernen Sie den Akkupack und lagern Sie ihn nach dem folgenden Verfahren.
- Verringern Sie den verbleibenden Akkuladestand, bis nur noch eine oder zwei Lampen für die Akkuladestandsanzeige leuchten, und lagern Sie ihn drinnen an einem kühlen 15–25 °C, trockenen Ort.
- Überprüfen Sie den verbleibenden Akkuladestand einmal im Monat, und wenn nur noch eine Lampe für die Akkuladestandsanzeige blinkt, laden Sie den Akkupack für etwa 10 Minuten auf. Lassen Sie den verbleibenden Akkuladestand nicht zu stark abfallen.

### HINWEIS

- Wenn Sie den Akkupack bei „voller Ladung“ oder „leer“ belassen, verschleißt er schneller.
- Durch Eigenentladung verliert der Akku während der Lagerung langsam seine Ladung.
- Der Akkuladestand verringert sich mit der Zeit, aber korrekte Lagerung maximiert seine Lebensdauer.
- Wenn Sie ihn nach einer langen Lagerdauer erneut verwenden, achten Sie darauf, den Akkupack aufzuladen, bevor Sie ihn verwenden. Lassen Sie Ihr Fahrrad vor der Verwendung ebenfalls von einem Händler überprüfen und warten, wenn Sie es für 6 Monate oder länger gelagert haben.

## J. TRANSPORT

Die Akkus unterliegen der Gesetzgebung für Gefahrgut. Beim Transport durch dritte Parteien (z.B. per Luftfracht oder Paketdienste) müssen spezielle Anforderungen bezüglich Verpackung und Etikettierung beachtet werden. Für die Vorbereitung zum Versand wenden Sie sich an einen Experten für Gefahrgut. Der Kunde kann die Akkus ohne weitere Anforderungen auf der Straße transportieren. Transportieren Sie keine beschädigten Akkus. Kleben oder decken Sie die Kontakte ab und verpacken Sie den Akkupack in einer Weise, dass er sich nicht in der Verpackung bewegen kann. Beachten Sie unbedingt alle lokalen und nationalen Bestimmungen. Bei Fragen hinsichtlich des Transports der Akkus wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Fahrradhändler.

## K. VERBRAUCHERINFORMATION

### Entsorgung

Antriebseinheit, Akkupack, Akkuladegerät, Anzeigeeinheit, Geschwindigkeitssensor-Satz, Zubehör und Verpackung sollten für umweltfreundliches Recycling sortiert werden. Entsorgen Sie das Fahrrad oder seine Bestandteile nicht über den Hausmüll.



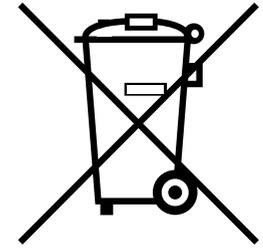
Entsorgen Sie den Akkupack nicht in einem Feuer und setzen Sie ihn keiner Hitzequelle aus. Dadurch kann es zu einem Feuer oder einer Explosion kommen, was zu schweren Verletzungen oder Beschädigungen an Eigentum führen kann.

### Für EU-Länder:

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU müssen elektronische Geräte, die nicht mehr verwendbar sind, sowie gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EC müssen defekte oder verbrauchte Akkupacks/Akkus gesondert gesammelt und in einer umweltfreundlichen Weise entsorgt werden. Bitte geben Sie Akkupacks, die nicht mehr verwendbar sind, an einen autorisierten Fahrradhändler zurück.

## L. VEREINFACHTE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt YAMAHA MOTOR CO., LTD., dass der Funkgerätetyp [XoP10] die Richtlinie 2014/53/EU erfüllt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://global.yamaha-motor.com/business/e-bike-systems/document/>

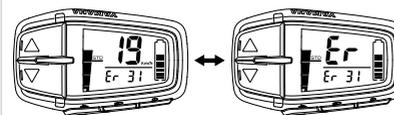


## M. FEHLERSUCHE

### E-Bike Systeme

Symptom	Prüfen	Aktion
Das Bewegen der Pedale ist schwierig.	Ist die Stromversorgung der Anzeigeeinheit eingeschaltet?	Drücken Sie den Netzschalter an der Anzeigeeinheit, um die Stromversorgung einzuschalten.
	Ist der Akkupack eingebaut?	Montieren Sie einen Akkupack.
	Ist der Akkupack aufgeladen?	Laden Sie den Akkupack auf.
	Stand das Fahrrad für 5 Minuten oder länger still?	Schalten Sie die Stromversorgung wieder ein.
	Fahren Sie auf einer langen ansteigenden Strecke oder transportieren Sie eine schwere Ladung während des Sommers?	Hierbei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion. Es wird ein Schutz ausgelöst, wenn die Temperatur des Akkupacks oder der Antriebseinheit zu hoch ist. Die Fahrhilfe wird wieder eingeschaltet, wenn die Temperatur des Akkupacks oder der Antriebseinheit sich verringert hat. Sie können dies vermeiden, indem Sie in einen niedrigeren Gang schalten als Sie normalerweise verwenden würden (zum Beispiel durch Schalten aus dem zweiten in den ersten Gang).
	Ist die Lufttemperatur niedrig (etwa 10 °C oder weniger)?	Lagern Sie den Akkupack während des Winters drinnen, bevor Sie ihn verwenden.
	Laden Sie den Akkupack auf, während er am Fahrrad angebracht ist?	Beenden Sie das Aufladen des Akkupacks.

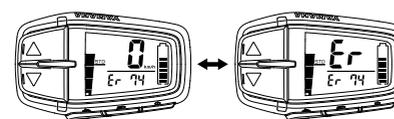
Symptom	Prüfen	Aktion
Die Antriebseinheit schaltet sich während der Fahrt ein und aus.	Ist der Akkupack korrekt eingebaut?	Überprüfen Sie, dass der Akkupack an Ort und Stelle eingerastet ist. Wenn das Problem weiterhin auftritt, obwohl der Akkupack fest an Ort und Stelle eingerastet ist, könnte ein loser Anschluss an der Verdrahtung des Akkupacks vorliegen. Kontaktieren Sie Babboe.
Ungewöhnliche rumpelnde oder knirschende Geräusche kommen von der Antriebseinheit.		Es könnte ein Problem im Inneren der Antriebseinheit vorliegen. Kontaktieren Sie Babboe.
Rauch oder ein ungewöhnlicher Geruch kommen aus der Antriebseinheit.		Es könnte ein Problem im Inneren der Antriebseinheit vorliegen. Kontaktieren Sie Babboe.
Die Hauptfahranzeige Display und „Er“ werden abwechselnd angezeigt und eine Fehlerbeschreibung wird im Funktionsdisplay angezeigt.		Das Problem tritt in den e-Bike Systemen auf. Schalten Sie die Stromversorgung aus und schalten Sie das Gerät dann wieder ein. Wenn Sie das Problem nicht klären können. Kontaktieren Sie Babboe.



Symptom	Prüfen	Aktion
Die Fahrstrecke hat sich verringert.	Haben Sie den Akkupack vollständig aufgeladen?	Laden Sie den Akkupack voll auf (F).
	Verwenden Sie das System unter Bedingungen mit niedrigen Temperaturen?	Die normale Fahrstrecke wird wieder hergestellt, wenn die Umgebungstemperatur ansteigt. Zusätzlich verbessert eine Lagerung des Akkupacks vor der Verwendung drinnen (an einem warmen Ort) die Fahrstrecke unter kalten Bedingungen.
	Ist der Akkupack verbraucht?	Ersetzen Sie den Akkupack.
Die Geschwindigkeit wird auch während der Fahrt nicht angezeigt und das Funktionsdisplay blinkt.		Der Geschwindigkeitssensor kann kein richtiges Signal erkennen. Schalten Sie die Stromversorgung der Anzeigeeinheit aus und dann wieder ein. Wählen Sie den Unterstützungsmodus und fahren Sie dann eine kurze Strecke. Achten Sie ebenfalls darauf, dass der Magnet korrekt an den Speichen der Räder montiert ist.



Symptom	Prüfen	Aktion
Die Geschwindigkeit wird angezeigt, aber das Funktionsdisplay blinkt. (Leistungshilfe ist gestoppt.)		Hierbei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion. Das Leistungshilfesystem befindet sich in einem normalen Betriebszustand. Dieser Zustand kann abhängig von der Stärke des Pedaltritts und der Fahrgeschwindigkeit auftreten, kehrt jedoch wieder in den normalen Zustand zurück, wenn bestätigt wird, dass das System normal funktioniert.
Die Hauptfahranzeige Display und „Er“ werden abwechselnd angezeigt und eine Fehlerbeschreibung wird im Funktionsdisplay angezeigt.		Das Problem tritt im Akkupack auf. Schalten Sie die Stromversorgung aus und schalten Sie das Gerät dann wieder ein. Wenn Sie das Problem nicht klären können, kontaktieren Sie Babboe.



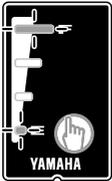
Symptom	Prüfen	Aktion
<p>Die Automatikmodus-Anzeige blinkt.</p> 		<p>Es könnte ein Problem im Inneren der Antriebseinheit vorliegen. Schalten Sie die Stromversorgung der Anzeigeeinheit aus und dann wieder ein. Wenn Sie das Problem nicht klären können, Kontaktieren Sie Babboe.</p>

### SCHIEBEHILFSFUNKTION

Symptom	Prüfen	Aktion
<p>Die Schiebehilfsfunktion schaltet sich aus.</p>	<p>Ist das Rad für ein paar Sekunden blockiert?</p>	<p>Lassen Sie Ihren Finger vom Schiebehilfeschalter für einen Moment los und drücken Sie den Schalter erneut, nachdem Sie sich vergewissert haben, dass sich die Räder drehen.</p>
	<p>Haben Sie die Pedale gedreht, während die Schiebehilfsfunktion lief?</p>	<p>Nehmen Sie Ihre Füße von den Pedalen und nehmen Sie Ihren Finger kurz vom Schiebehilfeschalter. Drücken Sie dann den Schalter erneut.</p>

### Akkupack und Ladegerät

Symptom	Prüfen	Aktion
<p>Kann nicht aufladen</p>	<p>Ist der Netzstecker korrekt angeschlossen? Ist der Ladestecker fest im Akkupack eingesteckt?</p>	<p>Schließen Sie erneut an und versuchen Sie nochmals zu laden. Wenn der Akkupack immer noch nicht aufgeladen wird, liegt eventuell eine Fehlfunktion im Akkuladegerät vor.</p>
	<p>Leuchten die Lampen der verbleibenden Akkuladestandsanzeige?</p>	<p>Überprüfen Sie die Lademethode und versuchen Sie erneut aufzuladen. Wenn der Akkupack immer noch nicht aufgeladen wird, liegt eventuell eine Fehlfunktion im Akkuladegerät vor.</p>
	<p>Sind die Kontaktanschlüsse des Akkuladegeräts oder des Akkupacks verschmutzt oder nass?</p>	<p>Trennen Sie den Akkupack vom Akkuladegerät und ziehen Sie den Ladestecker aus der Steckdose. Verwenden Sie ein trockenes Tuch oder einen Wattebausch, um das Ladegerät und die Kontaktanschlüsse des Akkus zu reinigen. Schließen Sie dann sowohl Akkupack als auch Akkuladegerät wieder an.</p>
	<p>Es liegt ein Kontaktfehler an den Kontaktanschlüssen vor.</p>	<p>Entfernen Sie den Akkupack vom Fahrrad. Schließen Sie nun den Ladestecker an den Akkupack an. (Wenn die Lampen der Akkuladestandsanzeige immer noch abwechselnd blinken, liegt eventuell ein Fehler im Akkupack vor.) Wenn Sie den Akkupack wieder am Fahrrad montieren und den Netzschalter der Anzeigeeinheit drücken, liegt eventuell ein Fehler in der Antriebseinheit vor, falls die Lampen der Akkuladestandsanzeige immer noch abwechselnd blinken.</p>

Symptom	Prüfen	Aktion
	Es liegt ein Kontaktfehler an den Kontaktanschlüssen vor.	Trennen Sie den Akkupack vom Akkuladegerät, montieren Sie den Akku am Fahrrad und drücken Sie den Netzschalter der Anzeigeeinheit. Wenn der Ladestecker wieder an den Akkupack angeschlossen ist und die Lampen der Akkuladestandsanzeige immer noch gleichzeitig blinken, liegt eventuell ein Fehler im Akkuladegerät vor.
	Ist der Ladeanschluss des Akkupacks nass?	Reinigen Sie den Ladeanschluss und den Ladestecker. Trocknen Sie sie. Schließen Sie danach den Ladestecker an den Ladeanschluss an.
Auf beiden Seiten blinken die Lampen der Akkuladestandsanzeige gleichzeitig.		Die Schutzfunktion des Akkupacks wurde aktiviert und das System kann nicht verwendet werden. Kontaktieren Sie Babboe.
		
Das Akkuladegerät gibt unnormale Geräusche, schlechte Gerüche oder Rauch ab.	Es ist normal, wenn das Akkuladegerät sich während des Aufladens etwas erwärmt.	Ziehen Sie den Ladestecker und brechen Sie den Betrieb sofort ab. Kontaktieren Sie Babboe.
Das Akkuladegerät wird heiß.	Wurde der Ladestecker getrennt oder der Akkupack während des Aufladens entfernt	Wenn das Akkuladegerät so heiß wird, dass man es nicht mehr anfassen kann, ziehen Sie den Ladestecker, warten Sie, bis das Gerät sich abgekühlt hat, und kontaktieren Sie Babboe.

Symptom	Prüfen	Aktion
Nach dem Aufladen leuchten nicht alle Lampen für die Akkuladestandsanzeige auf, wenn die Taste für die Akkuladestandsanzeige „  “ gedrückt wird.	Wurde der Lade-stecker getrennt oder der Akkupack während des Aufladens entfernt?	Laden Sie den Akkupack erneut.
	Haben Sie das Aufladen des Akkupacks bei einer hohen Temperatur begonnen, zum Beispiel unmittelbar nach der Verwendung?	Wechseln Sie an einen Ort, an dem die Temperatur des Akkus den Bereich erreichen kann, in dem das Aufladen möglich ist (15–25°C), und beginnen Sie erneut mit dem Aufladen.
Nach dem Trennen des Ladesteckers des Akkuladegeräts vom Akkupack leuchten die Lampen für die Akkuladestandsanzeige weiter.	Ist der Ladeanschluss des Akkupacks nass?	Reinigen Sie den Ladeanschluss und den Ladestecker. Trocknen Sie sie.

## N. TECHNISCHE DATEN

Bereich der Hilfs-geschwindigkeit		0 bis weniger als 25 km/h	
Elektromotor	Typ	Bürstenloser Gleichstrom-Typ	
	Nennausgangsspannung	250 W	
Unterstützungsleistung Steuerverfahren		Steuerverfahren ist abhängig von der Pedaldrehzahl und Fahrradgeschwindigkeit	
Akkupack	Unterer Rahmentyp 400 Wh/500 Wh	Typ	PASB5 (Lithium-Ionen-Akku)
		Spannung	36 V
		Kapazität	11 Ah/13,6 Ah
		Anzahl der Akkuzellen	40
Akkuladegerät	Typ	PASC5	
	Eingangsspannung	AC 220–240 V/50–60 Hz	
	Maximale Ausgangsspannung	DC 42 V	
	Maximaler Ausgangsstrom	DC 4,0 A	
	Maximaler Energieverbrauch	310 VA/180 W (geladen mit AC 240 V)	
	Geeignete Akkutypen	PASB2/PASB4/PASB5	

## 14. NUVINCI® GANGSCHALTUNG

Neben dem Mittelmotor von Yamaha hat das Babboe Mountain eine NuVinci® Gangschaltung.

Diese Kombination sorgt für eine wunderbare Fahrradfahrt!

NuVinci® Gangschaltungen bedeutet stufenlos schalten – genauso einfach wie das Drehen am Laustärkenregler des Radios. Dieses revolutionäre Schaltungssystem garantiert eine entspannte Fahrt und einen weichen, stufenlosen Übergang vom einen zum anderen Gang, mit buchstäblich nur einer Handbewegung.

NuVinci® Technologie bedeutet: Weniger Fokus auf das Fahrrad und mehr Fokus darauf, was wirklich wichtig ist. Der Verkehr oder Ihre Kinder vorne in der Transportbox. Die Basis der revolutionären NuVinci Technologie formt das kontinuierlich variable Getriebe, das ganz einfach an Ihren persönlichen Fahrstil angepasst werden kann. Ob Sie nun vor der Ampel warten oder stark gegen den Wind fahren müssen – mit den NuVinci Komponenten finden Sie immer das richtige Übersetzungsverhältnis. Sie haben die Möglichkeit, das Übersetzungsverhältnis zwischen den Pedalen und dem Hinterrad in eine kontinuierliche Bewegung zu verändern. Sie drehen ein wenig an dem Drehschalter am Lenker und das Übersetzungsverhältnis wird stufenlos angepasst. Dies funktioniert immer sehr einfach und komfortabel, wobei es nicht wichtig ist, ob Sie Ihre Beine stillhalten, die Pedalen voll belasten oder vor der Ampel warten.



Stufenloses,  
weiches Schalten



Kinderleichte Bedienung  
per Drehgriff



Sehr großes  
Übersetzungsverhältnis

### Die Verwendung der Gangschaltung

Die intelligente NuVinci Getriebebox macht Schalten einfacher als je zuvor. Sie können nun einfach während des Schaltens durchtreten. Das zahnlose Getriebe garantiert einen weichen Übergang vom einen in den anderen Gang. Und dank der hermetisch abgedichteten Nabe ist es wartungsfrei. Sie bestimmen selbst, in welchem Gang Sie fahren. Dank der zahnlosen NuVinci Nebenschaltung können Sie während des Tretens schalten. So können Sie ungestört weiter treten, während Sie selbst den Widerstand bestimmen. Drehen Sie einfach am Griff, um den Gang zu wechseln.

### Drehschalter

Das Bedienen der Nabenschaltung N360 funktioniert mithilfe eines einfachen Drehschalters. Das Display des Drehschalters zeigt ein einfaches Symbol: einen Berg für niedrigere Geschwindigkeit und einen flachen Strich für höhere Geschwindigkeit. Da es keine festen Gänge gibt, bestimmen Sie selbst das exakte Übersetzungsverhältnis, bei dem Sie komfortabel fahren. Veränderungen im Übersetzungsverhältnis können selbst vorgenommen werden, wenn Sie die Pedale stark belasten.



## 15. RICHTLINIEN WARTUNG UND PFLEGE

### Reinigung

- Ihre NuVinci N360 Komponenten sind vollständig geschlossen und gut vor äußeren Einflüssen geschützt. Verwenden Sie jedoch keine Hochdruckreiniger oder Wasserstrahler, um Ihr Fahrrad zu reinigen, da dadurch Wasser in die Nabe dringen und Störungen verursachen kann.
- In der Wintersaison ist es empfehlenswert, Ihr Fahrrad öfter zu reinigen, sodass Streusalz keinen Schaden anrichten kann.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.

### Fetten

- Die NuVinci N360 CVP ist mit einer Dauerschmierung versehen und die internen Teile der CVP sind während der kompletten Lebensdauer wartungsfrei.
- Der interne NuVinci N360 Freilaufmechanismus kann aber gewartet werden.
- Regelmäßiges Schmieren verlängert die Lebensdauer der Kette.

### Richtlinien Reparaturen

- Reparaturen an der NuVinci N360 CVP und dem Drehschalter dürfen nur von qualifizierten Fahrradhändlern durchgeführt werden.
- Unsachgemäße Arbeiten an Ihrer NuVinci N360-Schaltung kann Sie in Gefahr bringen und Ihre Garantie verfallen lassen.
- Reinigung von Verschleißteilen. Schaltkabel, Kabelgehäuse, Drehgriffschalter, Zahnräder und Ketten sind Verschleißteile. Kontrollieren Sie diese Teile deshalb regelmäßig auf Ihre korrekte Funktion und tauschen Sie sie aus, falls dies nötig sein sollte.
- Nehmen Sie Kontakt mit Ihrem qualifizierten Fahrradhändler auf, wenn Sie Fragen oder Probleme haben.

### Ergänzende Informationen

- Für ergänzende Wartungsinformationen werfen Sie einen Blick auf unsere Website: [www.enviolo.com](http://www.enviolo.com).

## 16. GARANTIE NUVINCI GANGSCHALTUNGEN

### NuVinci Einschränkungen in den Garantiebestimmungen für Fahrräder

Enviolo garantiert, dass sie, nach eigenem Ermessen, jeden NuVinci® CVP-Antrieb, der Materialdefekte oder Verarbeitungsfehler aufweist, reparieren, ersetzen oder für einen Zeitraum von zwei Jahren ab Kaufdatum des ursprünglichen Ankaufs zurückerstatten. Enviolo garantiert auf dieselbe Weise auch die Garantie von Materialdefekten und Verarbeitungsfehlern für Drehschalter für einen Zeitraum von zwei Jahren ab dem Datum des ursprünglichen Ankaufs. Diese Garantie gilt lediglich für den ursprünglichen Käufer und ist nicht übertragbar. Konkludente Gewährleistungen (worunter, ohne Einschränkung, Garantien der Marktgängigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck) gelten nicht für das Produkt, sofern lokale Gesetze den Ausschluss solcher impliziten Garantien verbieten, wobei die Dauer dieser impliziten Garantien auf die Dauer der hiervor beschriebenen



expliziten Garantie beschränkt sein wird. In keinem Fall wird Enviolo für Verluste, Unannehmlichkeiten oder Schäden – seien es direkte, indirekte, zufällige oder aus anderem Schaden entstandene Schäden als Folge expliziter oder impliziter Garantieverletzung in Bezug auf das Produkt – haften, sofern nicht ausdrücklich genannt. Gemäß den gesetzlichen Bestimmungen an einigen Orten sind (i) der Ausschluss von impliziten Garantien, (ii) Beschränkungen auf implizite Garantiedauern oder (iii) der Ausschluss oder die Beschränkung einer bestimmten Art von Schäden nicht zulässig, sodass die obengenannten Beschränkungen oder Ausschlüsse möglicherweise nicht für Sie gelten. Insofern diese Garantieerklärung nicht mit der lokalen Gesetzgebung vereinbar ist, wird erwartet, dass sie in dem Maße geändert wird, das zur Vereinbarkeit dieser Gesetzgebung erforderlich ist. Wenn Sie die NuVinci CVP als Teil eines anderen Produktes erworben haben, ersetzt oder erweitert diese Garantie in keinster Weise die Herstellergarantie des entsprechenden Produktes. Die Garantie ist die alleinige Verantwortung des Herstellers der betroffenen Ware.

### Garantiebeschränkungen

Diese Garantie gilt nicht in den folgenden Fällen:

- Ein Produkt, das einer anderen Anwendung dient als ein von einer Person zu fahrendes Fahrrad (keine Tandems).
- Ein Produkt, das gemäß der technischen Installationsanleitung von NuVinci (zu finden auf [www.enviolo.com](http://www.enviolo.com)) nicht korrekt installiert und/oder angepasst ist.
- Ein Produkt, das entgegen der Service-Dokumentation zerlegt wurde. (N360 Benutzerhandbuch und technische Anleitung).
- Sofern vorab nicht schriftlich von Enviolo akzeptiert, ein Produkt, das zu kommerziellen Zwecken genutzt wird.
- Schaden am Produkt:
  - zur Beurteilung von Enviolo als Folge eines Unfalls, Sturzes, Missbrauchs des Produktes.
  - als Folge der Verwendung des Produktes in Fällen, in denen Enviolo, und nur in seiner Beurteilung, der Auffassung ist, dass von extremen Anwendungen gesprochen wird, wie beispielsweise, aber nicht beschränkt auf Downhill, Freeride, „North Shore“-Style, BMX, etc.
  - als Folge des Antriebs des Produktes mit Elektromotoren mit mehr als 250 Watt Leistung, oder Antrieb des Produktes mit Verbrennungsmotoren.
  - Schaden verursacht durch die Verwendung von Teilen, die nicht kompatibel, geeignet und/oder von Enviolo für den Gebrauch mit dem Produkt genehmigt sind.
  - der während des Transportes des Produkts entstanden ist.
- Ein Produkt, das verändert wurde oder von dem die Seriennummer oder Datumcode geändert, unkenntlich gemacht oder entfernt wurde.
- Normaler Verschleiß von Verschleißteilen, wie beispielsweise Gummidichtungen und -ringe, Stützräder auf Kettenspanner (falls zutreffend), Gummidrehgriff, Schaltkabel.
- Schaden an Teilen, die nicht von Enviolo produziert wurden (Aussetzer, Kette, Freilauf etc.).
- Arbeiten, die erforderlich sind, um das Produkt zu zerlegen, erneut zu montieren oder während der Fahrradmontage einzustellen.

*Diese garantiebeschränkung ist die einzige und exklusive garantie, die Enviolo in bezug auf das produkt gibt und als ersatz jeder anderen garantie handhabt. Sofern durch andere gesetzgebung zulässig, werden alle expliziten und impliziten garantien, die hier nicht beschrieben sind, abgewiesen, darunter alle impliziten garantien der marktgängigkeit oder eignung für einen bestimmten zweck. Die haftung von Enviolo ist entsprechend dieser garantiebeschränkung ausschliesslich auf die zuvor genannten verbindlichkeiten beschränkt. In dem fall, dass eine bestimmung dieser garantiebeschränkung unter anwendung des geltenden rechts ungültig oder undurchsetzbar ist oder wird, werden die übrigen bestimmungen gültig bleiben und diese ungültigen oder undurchsetzbaren bestimmungen dahingehend interpretiert werden, als dass sie gültig und durchsetzbar sind. Enviolo, nuvinci und ihr stilisiertes logo sind handelsmarken oder registrierte handelsmarken von Enviolo. Alle Rechte vorbehalten. © 2010 Der GarantieService.*

Ansprüche, die unter diese Garantie fallen, sollten im Rahmen derer durch den Händler abgewickelt werden, bei dem das Fahrzeug oder die Enviolo Komponente erworben wurde, oder durch den autorisierten NuVinci Händler. Schicken Sie die Enviolo Komponente zusammen mit der originalen Rechnung oder dem Kaufbeleg an Ihren Händler. Dieser wird Kontakt mit dem Kundenservice von Enviolo aufnehmen, um Ihren Garantieanspruch abwickeln zu können. Händler, die einen Garantieanspruch bekommen, sollten zwecks Garantieberechtigung (Warranty Return Authorization) Kontakt mit dem Kundenservice von Enviolo aufnehmen. Der Händler wird daraufhin das Produkt an Enviolo zurücksenden, zusammen mit einem ausreichenden Kaufbeleg. Enviolo behält sich das Recht vor, beschränkte Garantiebedingungen – abgesehen von der Garantiezeit – ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

### Kontaktadresse für Händler, die einen Garantieanspruch haben:

Enviolo  
Customer Service  
[support@enviolo.com](mailto:support@enviolo.com)  
+31(0)85-0498698  
[www.enviolo.com](http://www.enviolo.com)